



CANADA

P.C. 2000-283
March 2, 2000

PRIVY COUNCIL • CONSEIL PRIVÉ

Her Excellency the Governor General in Council,
on the recommendation of the Minister of Natural Resources,
hereby revokes Order in Council P.C. 1990-549 of
March 22, 1990, and makes the annexed *Order Establishing the
Geographical Names Board of Canada*.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY - COPIE CERTIFIÉE COI

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. St. Pierre', written over a light blue rectangular stamp.

CLERK OF THE PRIVY COUNCIL - LE GREFFIER DU CONS

ORDER ESTABLISHING THE GEOGRAPHICAL NAMES BOARD OF CANADA

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order

"Chairperson" means the Chairperson of the Board appointed under section 3. (*président*)

"Board" means the Geographical Names Board of Canada established by subsection 2(1). (*Commission*)

"Department" means the Department of Natural Resources. (*ministère*)

"Minister" means the Minister of Natural Resources. (*ministre*)

ESTABLISHMENT OF BOARD

2. (1) There is hereby established a national body coordinating all matters affecting geographical nomenclature in Canada, to be known as the Geographical Names Board of Canada.

(2) The membership of the Board shall consist of a chairperson and the following members:

(a) an Assistant Deputy Minister of the Department;

(b) a representative from the Mapping Services Branch of the Department;

(c) a representative from the Geological Survey of Canada of the Department;

(d) the Dominion Hydrographer of the Department of Fisheries and Oceans;

(e) a representative of the Department of Indian Affairs and Northern Development;

(f) the Director of Aboriginal Claims and Property Information of the Department of National Defence;

(g) the National Archivist of Canada;

(h) the Chief Executive Officer of the Translation Bureau Department of Public Works and Government Services;



(i) the Director of the Historical Services Branch, National Historic Sites Directorate, Parks Canada;

(j) the Director of the Geography Division of Statistics Canada;

(k) a representative of the Canada Post Corporation;

(l) one representative appointed by each provincial territorial government of Canada; and

(m) any additional members, including chairpersons of advisory committees established under section 9, that the Minister, may appoint.

3. The Chairperson of the Board shall be appointed by the Minister in consultation with the members of the Board.

FUNCTIONS AND POWERS OF THE BOARD

4. The Board shall develop principles, procedures and guidelines for geographical naming in Canada and on questions concerning the use of foreign geographical nomenclature.

5. The Board shall advise the appropriate authorities on programmes and resources for research and investigation into geographical names and geographical terminology.

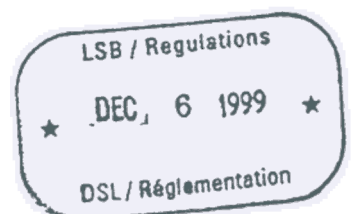
6. Geographical name decisions approved by the appropriate federal, provincial or territorial authority, according to its respective jurisdiction, shall become official decisions of the Board.

7. (1) All questions that arise in the departments, agencies and Crown corporations of the Government of Canada respecting Canadian geographical nomenclature, and respecting foreign geographical nomenclature except where specific binding international agreements exist, shall be referred to the Board for consideration.

(2) The departments, agencies and Crown corporations referred to in subsection (1) shall accept and abide by the decisions of the Board with regard to Canadian geographical nomenclature, and shall apply, consistently with other international agreements of the Government of Canada, the principles, procedures and guidelines of the Board in the treatment of foreign geographical nomenclature.

ORGANIZATION

8. The Board shall decide on its rules of procedure and method of operation.



9. (1) The Board may establish subcommittees and advisory committees as required.

(2) The Board may recommend the appointment of chairpersons members of subcommittees and advisory committees established under subsection (1).

10. The Board shall meet in plenary session at least once every calendar year.

11. The Board shall report to the Minister at least on an annual basis.

12. The Board shall be served by a Secretariat, provided by Department, with appropriate resources to carry out its functions.

13. The Executive Secretary shall be the head of the Secretariat.

14. The Executive Secretary shall be responsible to the Chairperson for the functional activity of the Secretariat

15. The Executive Secretary shall present a report and a proposed activity plan for the Secretariat at least annually to the Board.

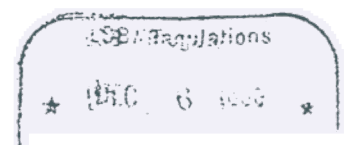
16. The Executive Secretary shall, in concert with the representative of the jurisdictions concerned, have the power to deal with and decide, in the name and on behalf of the Board, all routine matters of geographical nomenclature.

REMUNERATION AND ALLOWANCES

17. (1) The members of the Board, subcommittees and advisory committees shall serve without remuneration.

(2) Notwithstanding subsection (1), the members of the Board, the subcommittees and advisory committees, as well as the Executive Secretary and the secretaries of the subcommittees and advisory committees, may be paid their travelling and living expenses necessarily incurred in connection with the business of the Board.

18. Funding for the activities of the Board shall be provided for in the estimates of the Earth Sciences Sector of the Department.





CANADA

C.P. 2000-283
2 mars 2000

PRIVY COUNCIL • CONSEIL PRIVÉ

Sur recommandation du ministre des Ressources
naturelles, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil
abroge le décret C.P. 1990-549 du 22 mars 1990 et prend le
Décret constituant la Commission de toponymie du Canada,
ci-après.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY—COPIE CERTIFIÉE CONFORME

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. St. Pierre', written over a light blue rectangular stamp.

CLERK OF THE PRIVY COUNCIL—LE GREFFIER DU CONSEIL

DÉCRET CONSTITUANT LA COMMISSION DE TOPONYMIE DU CANADA

DÉFINITIONS

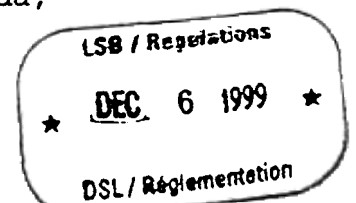
1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret
- « Commission » La Commission de toponymie du Canada constituée en vertu du paragraphe 2(1). (*Board*)
- « ministère » Le ministère des Ressources naturelles. (*Department*)
- « ministre » Le ministre des Ressources naturelles. (*Minister*)
- « président » Le président de la Commission, nommé en vertu de l'article 3. (*Chairperson*)

CONSTITUTION DE LA COMMISSION

2. (1) Est constitué un organisme national chargé de coordonner toutes les questions relatives à la nomenclature géographique du Canada, dénommée la Commission de toponymie du Canada.

(2) La Commission est composée d'un président et des membres suivants :

- a) un sous-ministre adjoint du ministère;
- b) un représentant de la Direction des services cartographiques du ministère;
- c) un représentant de la Commission géologique du Canada du ministère;
- d) l'hydrographe fédéral, ministère des Pêches et des Océans;
- e) un représentant du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien;
- f) le directeur des Revendications des autochtones et des Renseignements sur l'immobilier, ministère de la Défense nationale;
- g) l'archiviste national du Canada;
- h) le président-directeur général du Bureau de la traduction, ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux;
- i) le directeur, Direction des services historiques, Direction générale des lieux historiques nationaux, Parcs Canada;



- j) le directeur de la Division de la géographie, Statistique Canada;
- k) un représentant de la Société canadienne des postes;
- l) un représentant nommé par le gouvernement de chaque province et de chaque territoire du Canada;
- m) tout autre membre que nomme le ministre, dont les présidents des comités consultatifs constitués en application de l'article 9.

3. Le président de la Commission est nommé par le ministre en consultation avec les membres de la Commission.

ATTRIBUTIONS DE LA COMMISSION

4. La Commission élabore des principes, méthodes et lignes directrices visant la dénomination des lieux au Canada et les questions concernant l'utilisation de la nomenclature géographique des pays étrangers.

5. La Commission informe les autorités compétentes des programmes et des ressources qui existent pour faire des recherches et des études sur les noms de lieux et la terminologie géographique.

6. Les décisions relatives aux noms de lieux approuvées par les autorités fédérales, provinciales ou territoriales compétentes deviennent des décisions officielles de la Commission.

7. (1) Toutes les questions qui se posent dans les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada au sujet de la nomenclature géographique du Canada et de celle des pays étrangers, sauf dans les cas visés par des accords internationaux ayant force obligatoire, doivent être soumises à l'examen de la Commission.

(2) Les ministères, organismes et sociétés d'État visés au paragraphe (1) doivent accepter les décisions de la Commission concernant la nomenclature géographique du Canada et s'y conformer, et ils doivent appliquer, en conformité avec les accords internationaux auxquels est partie le gouvernement du Canada, les principes, méthodes et lignes directrices de la Commission en matière de nomenclature géographique des pays étrangers.

FONCTIONNEMENT

3. La Commission établit ses règles de procédure et son mode de fonctionnement.

LSB / i gulations

★ DEC 6 1999

DSL / Réglementation

9. (1) La Commission peut, au besoin, constituer des sous-comités et des comités consultatifs.

(2) Elle peut recommander la nomination de présidents et de membres de ces sous-comités et comités consultatifs.

10. La Commission tient au moins une séance plénière par année civile.

11. La Commission fait rapport au ministre au moins une fois par année.

12. La Commission dispose des services d'un secrétariat, fourni par le ministère et ayant les ressources voulues pour exercer ses fonctions.

13. Le secrétariat est dirigé par un secrétaire général.

14. Le secrétaire général rend compte au président de l'activité fonctionnelle du secrétariat.

15. Le secrétaire général présente au moins une fois par année à la Commission un rapport et un projet de plan d'activités à l'égard du secrétariat.

16. Le secrétaire général, de concert avec les représentants des autorités compétentes intéressées, a le pouvoir de régler, pour le compte de la Commission, toutes les questions courantes en matière de nomenclature géographique.

RÉMUNÉRATION ET INDEMNITÉS

17. (1) Les membres de la Commission, des sous-comités et des comités consultatifs ne sont pas rémunérés.

(2) Malgré le paragraphe (1), les membres de la Commission, des sous-comités et des comités consultatifs, de même que le secrétaire général et les secrétaires des sous-comités et des comités consultatifs, peuvent se faire rembourser les frais de déplacement et de séjour nécessités par les travaux de la Commission.

18. Les fonds pour les activités de la Commission sont prévus dans le budget du Secteur des sciences de la Terre du ministère.

